



**CENTRE COMMUN  
DE LA SÉCURITÉ SOCIALE**

Adresse postale: L-2975 Luxembourg | Guichets: 125, route d'Esch  
Heures d'ouverture: de 08h00 à 16h00  
Tél.: 40141-1 | Fax: 404481 | [www.ccss.lu](http://www.ccss.lu) | [ccss@secu.lu](mailto:ccss@secu.lu)

**DÉPARTEMENT ADMINISTRATIF**

### **Cotisations 2016 : Chambre d'agriculture**

Le Centre commun de la sécurité sociale a l'honneur de vous informer que les cotisations en faveur de la Chambre d'agriculture viennent à échéance. Ces cotisations figurent sur le présent extrait de compte du CCSS et seront payables au même titre que les cotisations de la sécurité sociale.

Le taux de cotisation pour l'année 2016 est fixé à 0,91%. L'assiette de cotisation est identique à l'assiette de cotisation pour l'assurance pension. Le minimum cotisable s'élève à 100 € par exploitation agricole.

### **Beiträge zu Gunsten der Landwirtschaftskammer für das Jahr 2016**

Die Zentralstelle der Sozialversicherungen (CCSS) beehrt sich Ihnen mitzuteilen, dass die Beiträge zu Gunsten der Landwirtschaftskammer fällig werden. Diese Beiträge sind auf dem vorliegenden Auszug des CCSS aufgelistet und sind in gleicher Weise wie die Sozialversicherungsbeiträge zu begleichen.

Der Beitragssatz für das Jahr 2016 beträgt 0,91%. Die Beitragsbemessungsgrundlage ist identisch mit der Beitragsbemessungsgrundlage der Rentenversicherung. Der Minimalbeitrag beläuft sich auf 100 € pro landwirtschaftlichen Betrieb.

09/2016